

Serdecznie zapraszamy do udziału w Dniach Japonii 2017 organizowanych przez Katedrę Japonistyki UW (Budynek Biblioteki UW, sala 316, ul. Dobra 56/66), w trakcie których odbędą się dwie konferencje:

International Conference: **„Constructing Identity. The Patterns of Japanese Culture”**

16th-17th October 2017r. (English, Japanese)

Call for papers (20 min.): **until 31th July 2017** (a.kozyra@uw.edu.pl)

Dzięki dofinansowaniu z Japan Foundation w konferencji międzynarodowej wygłoszą referaty goście z Japonii oraz z Europy Centralnej.

Konferencja krajowa: **„Japonia w perspektywie transkulturowej”**

18 października 2017r. (polski)

Zgłoszenia referatów (20 min.): **do 31 lipca 2017r.** (i.nawrocka@uw.edu.pl)

International Conference: **„Constructing Identity. The Patterns of Japanese Culture”**

16th-17th October 2017r. (English, Japanese)

The presentation of the specialists in the fields of literature, history, art, theatre, religion, philosophy and linguistics are welcome to refer to the following various aspects of construction of the cultural identity in Japan:

1. The formation of Japanese culture under the influence of foreign culture (for example, Chinese culture or the so-called Western culture)
2. The problem of “invented tradition” in Japanese culture
3. Theories and polemics on “Nihonjinron” – the uniqueness of Japanese culture
4. The linguistic image of “Japanese culture”

Despite some periods of isolation, Japanese culture developed in dialogue with Asian (mainly Chinese) culture and later with the so-called Western culture and therefore it is crucial to distinguish which foreign elements have become the inspiration for Japanese people and what were the criteria of their selection. We can analyze the process of adaptation of foreign elements to the matrix of native tradition. It should be noted that such a matrix should not be regarded as unchangeable, because it happened to be reconfigured. Adopted foreign elements were later transformed, so the whole process can be regarded as a kind of synergy.

Ogólnopolska interdyscyplinarna konferencja naukowa

„Japonia w perspektywie transkulturowej”

18 października 2017r. (polski)

Zastanawiając się nad najważniejszą cechą, wyróżniającą japońską kulturę, na myśl przychodzi jej eklektyczność (*setchūshugi*), inaczej mówiąc transkulturowość. Kultura Japonii jest bowiem mieszaniną różnych wzorców i wpływów, pochodzących zarówno z kręgu cywilizacji azjatyckiej, jak i europejskiej. Na uwagę zasługuje sposób adaptowania obcych wzorców, określane przez samych Japończyków mianem „twórczej odtwórczości”, a polegający na selektywnym z jednej strony, a kreatywnym z drugiej, dopasowywaniu różnych aspektów innych kultur do ich gustów i upodobań. Termin „twórcza odtwórczość”, wskazuje ponadto na wyraźne rozróżnienie zwykłego naśladownictwa od kreatywnego umożliwiającego stworzenie nowej jakości. Trudno jest więc nazwać japońską kulturę mianem kultury czystej, bowiem przez stulecia kształtowała się ona pod wpływem zewnętrznych wzorców kulturowych.

Tematem konferencji będzie zatem kultura Japonii rozumiana jako przestrzeń transferowania oraz przestrzeń transferująca elementy innych kultur, a w szczególności:

- ujęcia i historyczne realizacje procesów i uwarunkowań adaptacji kulturowej w Japonii w obszarze języka, literatury, sztuki, religii, obyczajowości i zachowań.
- hybrydyzacja i homogenizacja, wpływy i uzależnienia, kreacje i reaktywacje dotyczące różnych zjawisk i obszarów kultury japońskiej
- próby stworzenia rodzimej matrycy kulturowej

Komitet organizacyjny:

Prof. dr hab. Agnieszka Kozyra,

Dr hab. Iwona Kordzińska-Nawrocka